

各特許庁が提供しているXML方 式出願作成ソフト

エンゲル・アラン

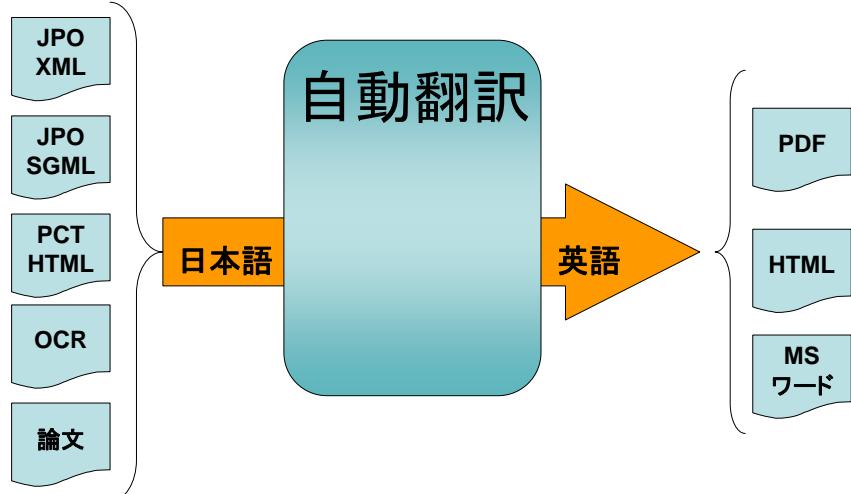
パテラ・インク

岡本麻紀

パテラ・インクの紹介

- 1987年：米国で設立
- 1996年：特許文献の日英自動翻訳サービス
- 1999年：同サービスのインターネット上の全自動化
- 2007年：つくば市の拠点

当社におけるXML

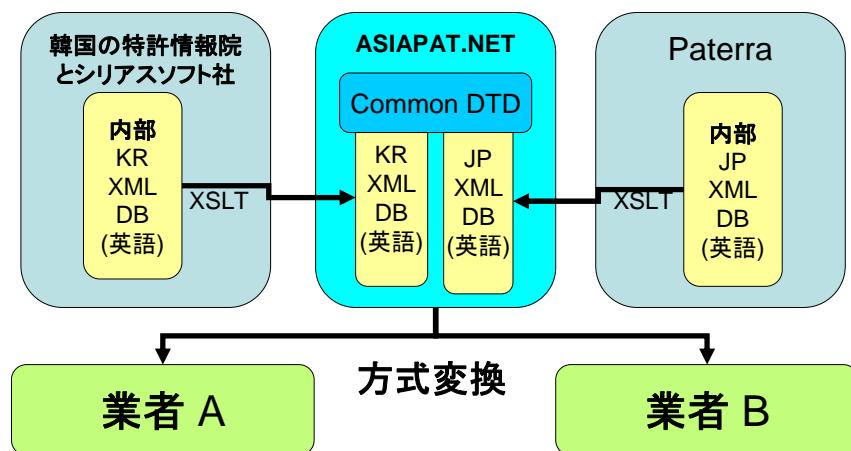


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

3

ASIAPATFULL™ 全文データベース (開発中)



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

4

PCTのXML出願作成ソフト

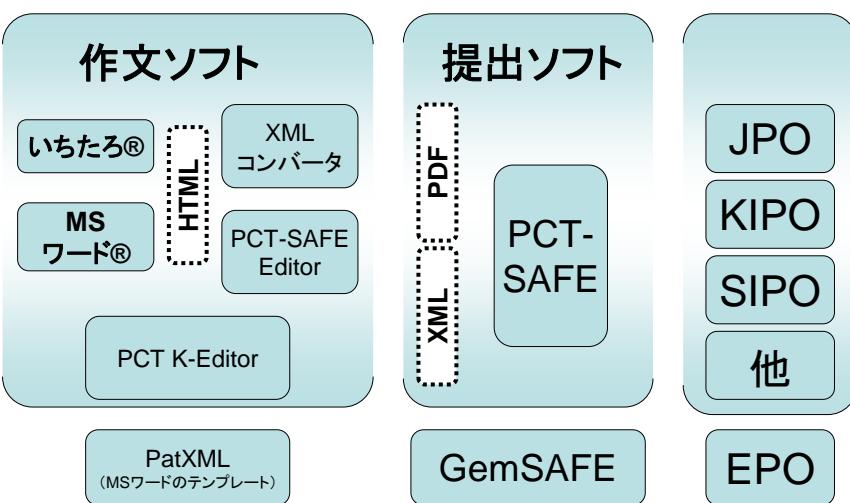
- JPO: XMLコンバータ (岡本)
- SIPO: PCT-SAFE Editorのテンプレート (岡本)
- WIPO: PCT-SAFE Editor
- KIPO: PCT K-Editor
- EPO: PatXML

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

5

PCT-SAFEを用いる出願過程



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

6

PCT-SAFE出願

PCT-SAFE

PCT-EASY

PCT-RO
インターネット

73ヶ国

インターネット

AU, CN,
DE, DK,
EP, ES, FI,
GB, IB, JP,
KR, MY,
NL, PH,
PL, RO,
SE, SK

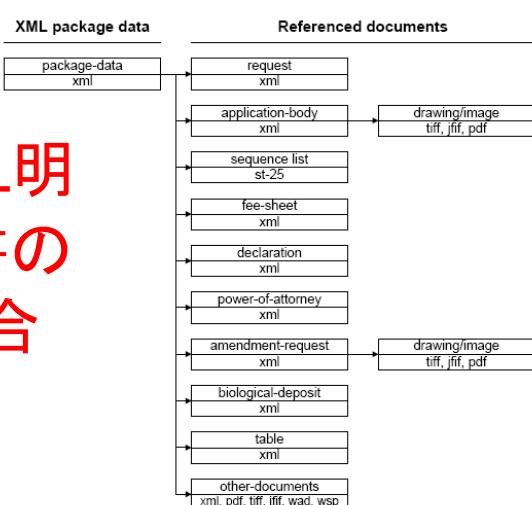
2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

7

PCT-SAFE出願パッケージの内訳(1/4)

XML明
細書の
場合

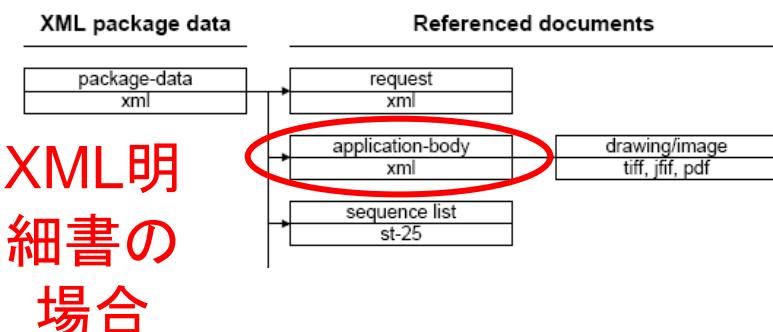


2008-10-18

http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/texts/pdf/ai_anf.pdf

8

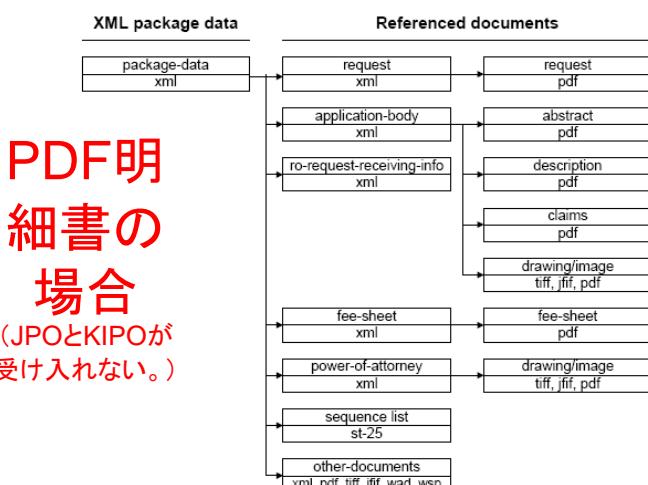
PCT-SAFE出願パッケージの内訳(2/4)



2008-10-18 http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/texts/pdf/ai_anf.pdf

9

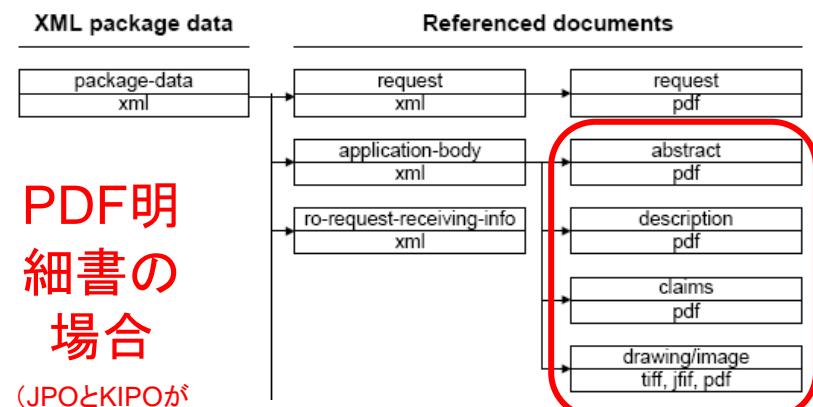
PCT-SAFE出願パッケージの内訳(3/4)



2008-10-18 http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/texts/pdf/ai_anf.pdf

10

PCT-SAFE出願パッケージの内訳(4/4)



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

11

JPOのXMLコンバータ

(岡本麻紀)

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

12

WIPO: PCT-SAFE Editor (PSE)

- WIPOが2004年以来提供している。
 - バージョン・アップ開発の予定:なし
- テンプレートを用いて、明細書を作成・編集
 - ドイツ語:普通と最小
 - スペイン語:普通と最小
 - 英語(WIPO):普通と最小
 - 韓国:普通
 - 中国:普通と最小

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

13

WIPO: PCT-SAFE Editor

- ダウンロード

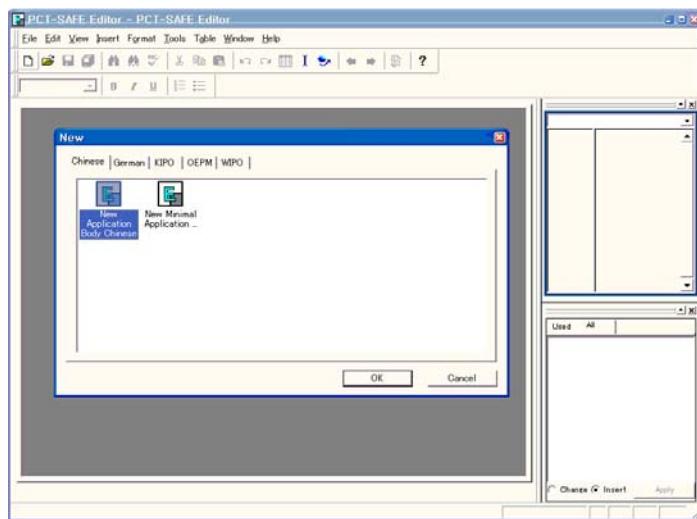
http://www.wipo.int/pct-safe/en/download/download_editor.htm

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

14

PSEのメイン・ウィンドー

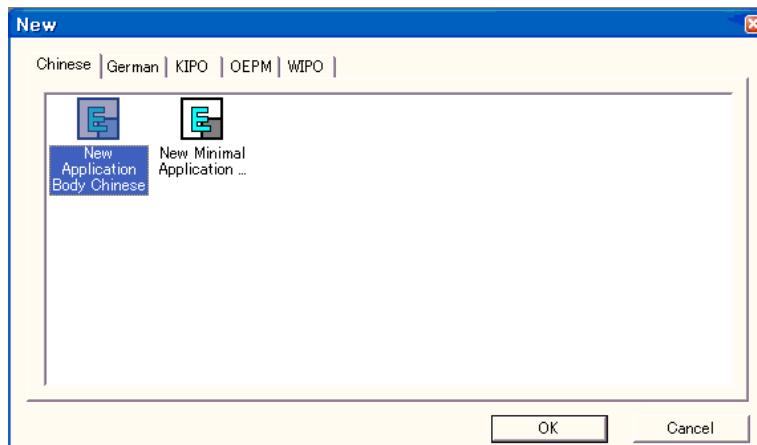


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

15

PSEのテンプレート

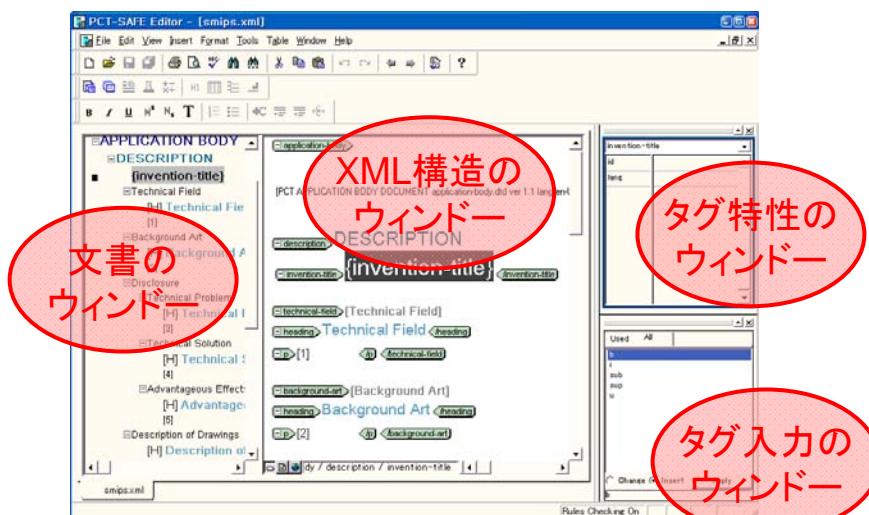


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

16

PSEの新規明細書



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

17

KIPO: PCT K-Editor

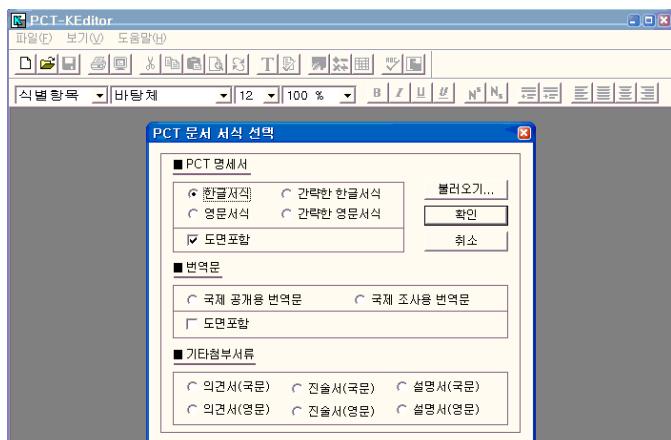
- コピーの希望の方：
aengel@paterra.com
- 使用上の備考(XP)
 - Unicode対応でないプログラムの言語を韓国語に
 - 1) コントロールパネル->地域と言語のオプション->詳細設定
 - 2) PCを再起動

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

18

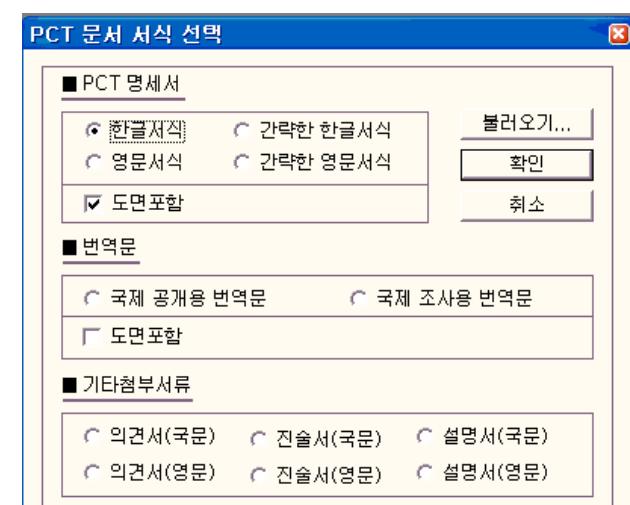
PCT K-Editorの立ち上がり



2008-10-1 준비

19

PCT K-Editorの立ち上がり



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

20

PCT K-Editorの立ち上がり



2008-10-18

21

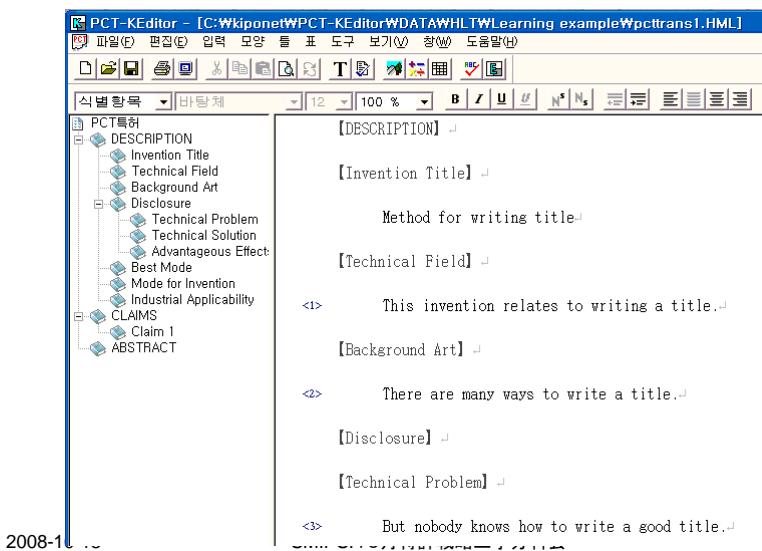
PCT K-Editor



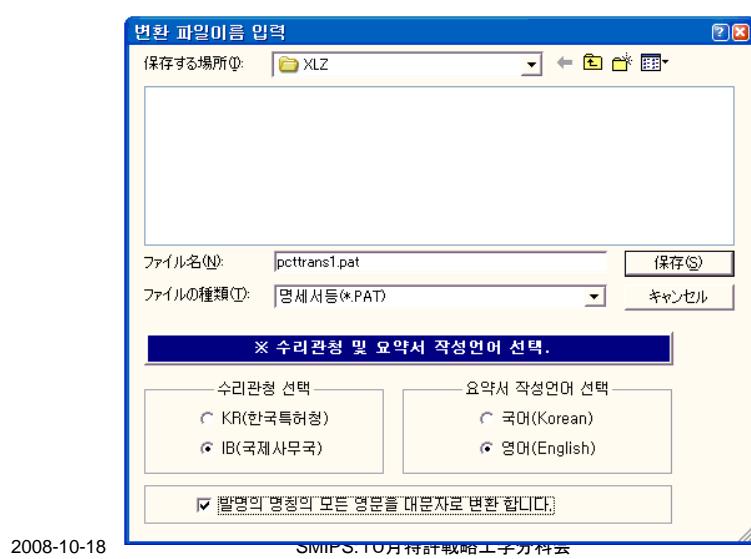
2008-10-

22

PCT K-Editor



PCT K-EditorのXML保存



PCT K-EditorのXML

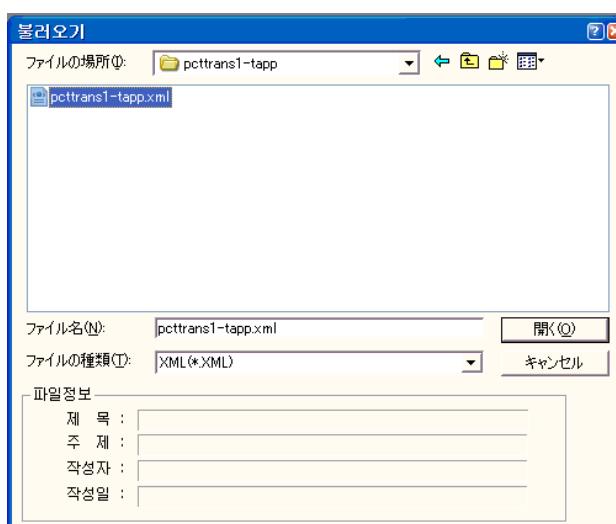
```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!DOCTYPE application-body SYSTEM "application-body-v1-1.dtd" >
<application-body dtd-version="1.1" lang="en" country="lb" status="translation-for-publication">
<description>
  <invention-title>METHOD FOR WRITING TITLE</invention-title>
  <technical-field>
    <p id="p01" num="1">This invention relates to writing a title.</p>
  </technical-field>
  <background-art>
    <p id="p02" num="2">There are many ways to write a title.</p>
  </background-art>
  <disclosure>
    <tech-problem>
      <p id="p03" num="3">But nobody knows how to write a good title.</p>
    </tech-problem>
    <tech-solution>
      <p id="p04" num="4">Collect a database of all good titles.</p>
    </tech-solution>
    <advantageous-effects>
      <p id="p05" num="5">Good titles are always selected automatically.</p>
    </advantageous-effects>
  </disclosure>
  <best-mode>
    <p id="p06" num="6">There is a database of good titles in more than one language.</p>
  </best-mode>
  <mode-for-invention>
    <p id="p07" num="7">A database with titles in only one language.</p>
  </mode-for-invention>
  <industrial-applicability>
    <p id="p08" num="8">This invention is useful in publishing blogs.</p>
  </industrial-applicability>
</description>
<claims>
  <claim id="c01" num="1">
    <claim-text>A method for selecting good titles wherein a good title is selected from a collection comprising at least one good title.</claim-text>
  </claim>
</claims>
<abstract lang="en">
  <p id="p09" num="1"></p><p id="p10" num="2"></p><p id="p11" num="3"></p>
</abstract>
</application-body>
```

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

25

PCT K-Editorでファイルを開く

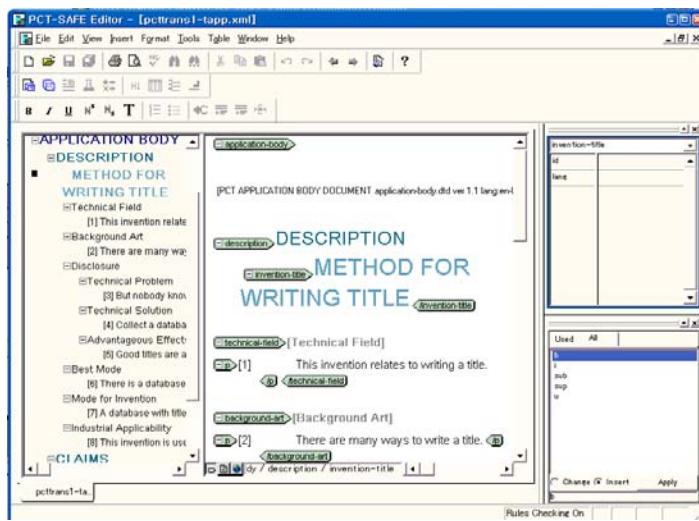


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

26

PSEで開くPCT K-EditorのXMLファイル



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

27

EPO: PatXML

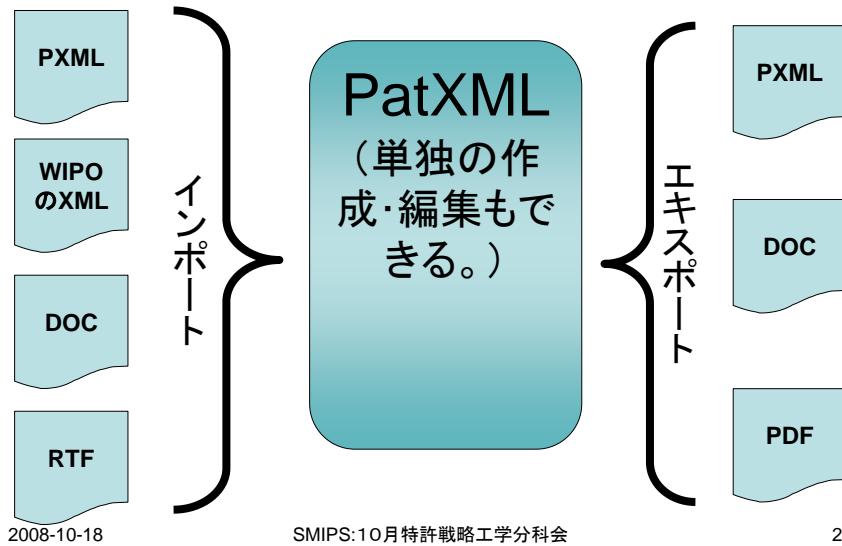
- EPO出願を作成する専用ソフト
- MSワードのテンプレートとJAVAからなる
- 出願先
 - EPO
 - PCT
 - USPTO
- 言語
 - 英語、ドイツ語、フランス語

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

28

PatXMLのインポート・エキスポート



PatXML

ダウンロード

<http://www.epoline.org>

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

30

PatXML

<http://www.epoline.org>

ダウンロード

The screenshot shows the PatXML website's navigation menu on the left and the 'Download centre' content area on the right. The navigation menu includes links for About us, Products and services, Security, Events, News, Download centre (which is highlighted in red), Software, Open source software, and Documentation. The 'Download centre' section has a heading 'Download centre' and a sub-section titled 'Software'. A red arrow points from the 'Download centre' link in the menu to the 'Software' section in the content area. The content area also contains sections for 'Open Source software' and 'Documentation'.

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

31

PatXML

<http://www.epoline.org>

ダウンロード

The screenshot shows the PatXML website's navigation menu on the left and the 'Software' download page on the right. The navigation menu is identical to the previous screenshot. The 'Software' download page has a heading 'Software' and a list of download links: 'Download the Online Filing related software [here](#)', 'Download the PatXML software [here](#)' (which is circled in red with an arrow pointing to it), 'Download the PatentIn software [here](#)', and 'Download the Online Fee Payment related software [here](#)'. The 'Download the PatXML software [here](#)' link is specifically highlighted with a red circle and an arrow.

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

32

PatXML

<http://www.epoline.org>

ダウンロード

PatXML software

Software → PatXML software

Software	More info	Size	Date	Download
PatXML (September 2006)		17.8 MB		

Information and legend:

Additional information

Download(s) available

[back](#)

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

33

PatXMLの新規作成ウィザード(1/4)

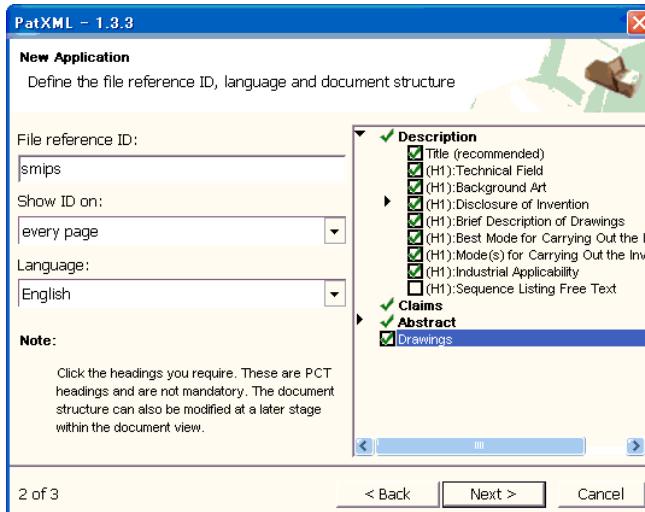


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

34

PatXMLの新規作成ウィザード(2/4)



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

35

PatXMLの新規作成ウィザード(3/4)



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

36

PatXMLの新規作成ウィザード(4/4)

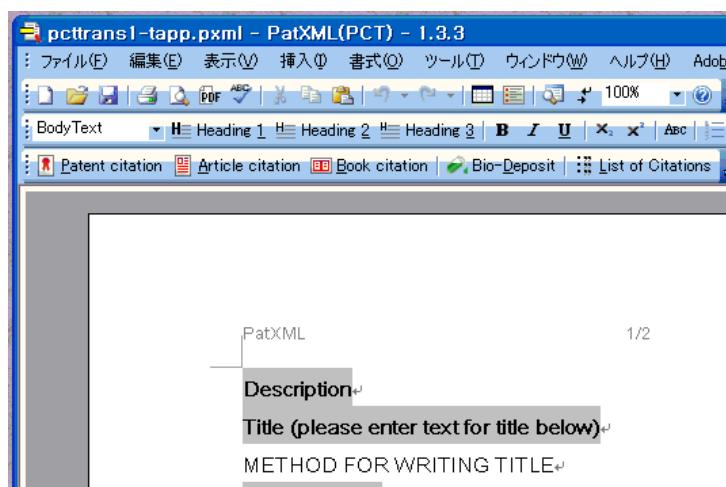


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

37

PatXMLのメイン・ウィンドー



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

38

PatXMLのXML表示

Attribute name	Value
id	pxmlpcttransapp
file	smips-spec.pxml
lang	en
country	WO
dtd-version	application-body-v1-1
file-reference-id	smins

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

39

PatXMLに関する注意

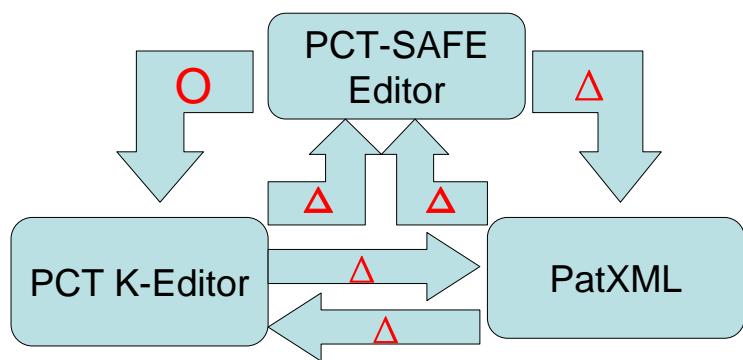
- MSワードに依存する機能を邪魔する。
 - MS Outlook
 - ファイルの挿入
 - その多？

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

40

XMLファイルの相互性



O:そのまま開ける。 Δ:工夫が必要。

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

41

PSEで開くための工夫

```
pcttrans1-tapp.xml
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!DOCTYPE application-body SYSTEM "application-body-v1-1.dtd" >
<application-body dtd-version="1.1" lang="en" country="IB" status="appl-body">
  <description>
    ...
</description>
</application-body>

smips.xml
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<!DOCTYPE application-body SYSTEM "application-body_dtd">
<application-body dtd-version="1.1" lang="en-US" country="IB">
  <description>
    <invention-title><?xm-replace_text { invention-title}?\>
      ...
    </invention-title>
    </technical-field>
```

2008-10-18

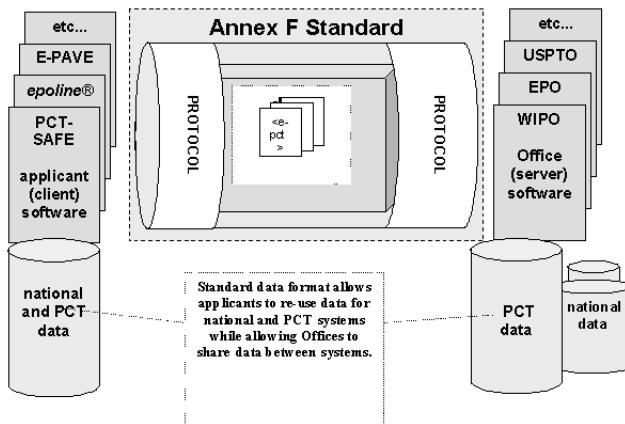
SMIPS:10月特許戦略工学分科会

42

ST.32のXML

Standard protocol and package allow different applicants and offices to communicate with the same software.

Standard package and PKI allow all applicants and Offices to create and validate electronic signature.



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

43

http://www.wipo.int/pct-safe/en/resources/xml_dtd.html

DTDs Version 1.6 (in force from July 1, 2008): On-Line Document

- [amendment-request](#)
PUBLIC "-//WIPO//DTD AMENDMENT REQUEST 1.3//EN" "[amendment-request-v1-3.dtd](#)"
- [application-body](#)
PUBLIC "-//WIPO//DTD APPLICATION BODY 1.5//EN" "[application-body-v1-5.dtd](#)"
- [application-receipt-list](#)
PUBLIC "-//WIPO//DTD APPLICATION RECEIPT LIST 1.2//EN" "[application-receipt-list-v1-2.dtd](#)"
- [declaration](#)
PUBLIC "-//WIPO//DTD DECLARATION 1.5//EN" "[declaration-v1-5.dtd](#)"
- [demand](#)
PUBLIC "-//WIPO//DTD DEMAND 1.5//EN" "[demand-v1-5.dtd](#)"

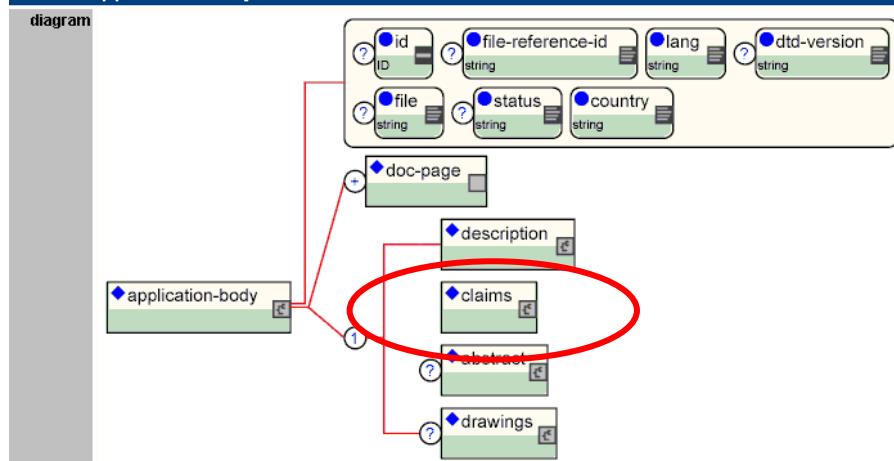
2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

44

application-body-v1-5.dtd

Element application-body



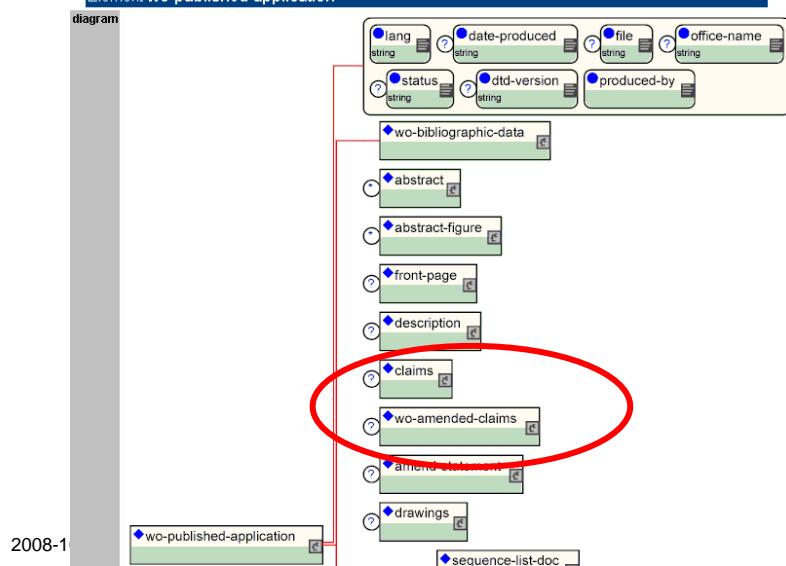
2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

45

wo-published-application-v1-6.dtd

Element wo-published-application



2008-1

46

PCMLについて

```
<?xml version="1.0" encoding="Shift_JIS"?>
<?xmlstylesheet href="test.xsl" type="text/xsl" ?>
<特許請求の範囲><PCML id = "1"></PCML>
<請求項 id ="2"><番号 id = "3"></番号>
<発明の名称 id = "4">質量分析装置</発明の名称>
<カテゴリー id = "5"></カテゴリー>
<構成要素 id = "6">イオン源<x>71</x><y>51</y>
<構成要素名 id = "7">イオン源</構成要素名>
<定義情報 id = "21">
<相対的記述 id = "22">no data
<入出力関係 id = "23">no data
<入出力名称 id = "24">イオン</入出力名称>
<源構成要素名 id = "25"></源構成要素名></入出力関係></相対的記述></定義情報></構成要素>
<link>
<from>イオン源</from><fromID>6</fromID>
<to>質量分析部</to><toID>8</toID></link>
</請求項>
</特許請求の範囲>
```

備考:茂手木 智一ら「請求項記述言語(PCML)による特許文章の構造化」から

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

47

PCMLのDTD(上)

```
<!DOCTYPE 請求項記述言語 (PCML) V0. 2[
<!ELEMENT 特許請求の範囲(辞書? ,PCML ,請求項+)>
<!ELEMENT 請求項(番号 ,上位請求項? ,発明の名称 ,カテゴリー ,構成要素+ ,展開エリア*)>
<!ELEMENT 構成要素(特徴性? ,構成要素名 ,定義情報|修飾情報 ,概念展開?)>
<!ELEMENT 定義情報(絶対的記述? ,相対的記述?)>
<!ELEMENT 修飾情報(絶対的記述? ,相対的記述?)>
<!ELEMENT 絶対的記述(外部入出力関係* ,外部特性関係* ,自己特性?)>
<!ELEMENT 相対的記述(入出力関係* ,特性関係*)>
<!ELEMENT 入出力関係(入出力名称 ,源構成要素名)>
<!ELEMENT 外部入出力関係(入出力名称 ,源記述?)>
<!ELEMENT 特性関係(関係構成要素名+ ,対象特性名)>
<!ELEMENT 外部特性関係(外部存在名+ ,対象特性名)>
<!ELEMENT 概念展開(展開対象 ,展開先名称)>
<!ELEMENT 下位構成要素(特徴性? ,構成要素名 ,定義情報|修飾情報 ,概念展開?)>
```

http://www.patentisland.com/Patent_Strategy_Engineering/PSE_Repo_008.html

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

48

PCMLのDTD(下)

```
<!ELEMENT 辞書(#PCDATA)>
<!ELEMENT PCML(#PCDATA)>
<!ELEMENT 番号(#PCDATA)>
<!ELEMENT 発明の名称(#PCDATA)>
<!ELEMENT カテゴリー(#PCDATA)>
<!ELEMENT 特徴性(#PCDATA)>
<!ELEMENT 構成要素名(#PCDATA)>
<!ELEMENT 入出力名称(#PCDATA)>
<!ELEMENT 源構成要素名(#PCDATA)>
<!ELEMENT 源記述(#PCDATA)>
<!ELEMENT 関係構成要素名(#PCDATA)>
<!ELEMENT 対象特性名(#PCDATA)>
<!ELEMENT 展開対象(#PCDATA)>
<!ATTLIST カテゴリー カテゴリー種別 (物|方法|生産方法) "物"
<!ATTLIST 特徴性 種別 (主特徴部|從特徴部|前提部) >
```

]>

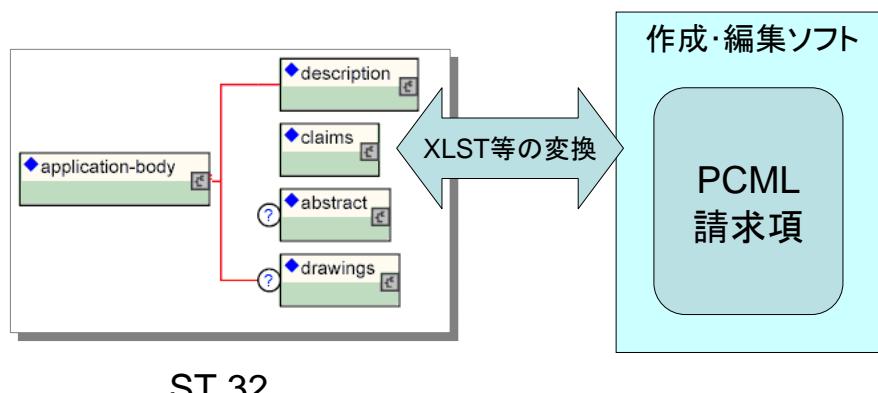
http://www.patentisland.com/Patent_Strategy_Engineering/PSE_Repo_008.html

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

49

PCMLとST.32 XML - 可能な仕組みの1 個別の作成・編集

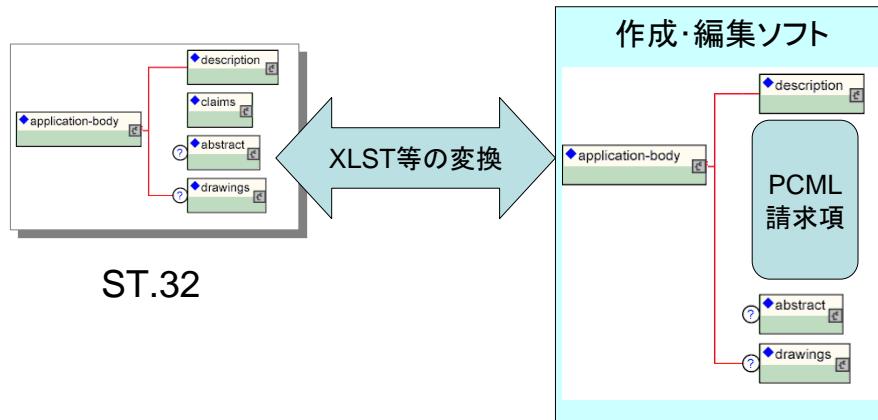


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

50

PCMLとST.32 XML - 可能な仕組みの2 一体化した作成・編集

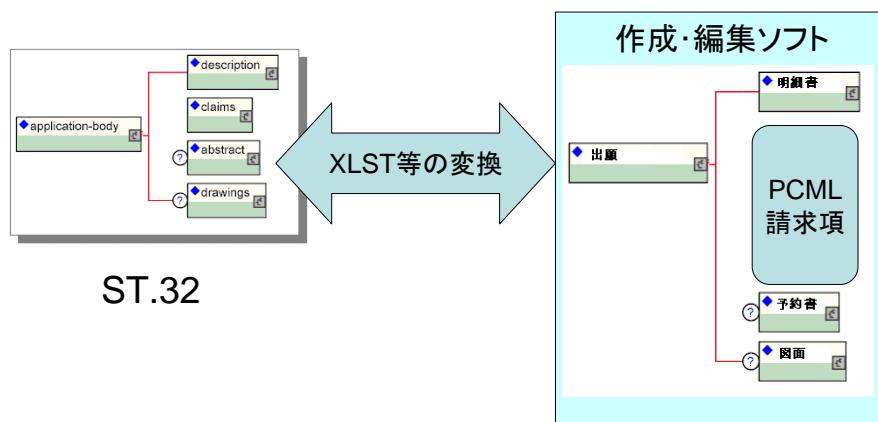


2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

51

PCMLとST.32 XML - 可能な仕組みの3 一体化した作成・編集



2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

52

考えられるPCMLのネームスペース (フリーデスカション用の例)

- 日本語

- urn:smips:pcml-jp-ja

例: <pc:特許請求の範囲 xmlns:pc="urn:smips:pcml-jp-ja">

- USPTO向けの英語

- urn:smips:pcml-us-en

例: <pc:claims xmlns:pc="urn:smips:pcml-us-en">

- EPO向けの英語

- urn:smips:pcml-ep-en

例: <pc:claims xmlns:pc="urn:smips:pcml-ep-en">

2008-10-18

SMIPS:10月特許戦略工学分科会

53

The screenshot shows the WIPO PCT website interface. At the top, there's a navigation bar with links for 'FILE' (ファイル), 'EDIT' (編集), 'VIEW' (表示), 'FAVORITES' (お気に入り), 'TOOLS' (ツール), and 'HELP' (ヘルプ). Below the bar is a toolbar with icons for back, forward, search, and other functions. The main header features the 'WIPO' logo and 'USER SERVICES'. A sub-header reads 'PCT関連資料' (PCT-related materials) and '日本語で利用できるPCTの文書' (Documents of PCT available in Japanese). On the left, there's a sidebar with links for 'PATENTSCOPE' (including 'About PCT', 'Search', 'Statistics', 'Patent Law', 'Life Sciences', 'Meetings', and 'Contact'), 'Links' (including 'International Patent Classification', 'PCT Database', 'Standards and Documents', and 'Electronic Newsletter'), and 'FAQs' (including 'PCT Overview', 'PCT Guide', 'PCT-SAFE', 'WIPO Direct Filing', 'Fees and Payment', 'PCT Application Forms', 'PCT Circular Letters', 'WIPO Patent Office', 'WIPO Periodic Calculation System', and 'PCT User Guide'). The right side has sections for 'PCT Information' and 'Filing', each listing various documents and resources. At the bottom, there are links for 'Law Information' (法律情報) and 'WIPO PCT Office' (PCT官庁). The URL 'http://www.wipo.int/pct/ja' is overlaid in large red text across the center of the page.